Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 28 (1977)

Heft: 1

Vorwort: Zu diesem Heft = Editorial

Autor: H.M.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

UNSERE KUNSTDENKMÄLER
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Im ersten Heft der Jahre 1975 und 1976 boten wir einen Ausblick und einen Rückblick auf das Europäische Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz; 1977 kehren wir zum denkmalpflegerischen Alltag zurück. Eine Durchsicht des Heftes beweist statistisch und anhand der Probleme, dass Denkmalpflege eine Daueraufgabe für den Bund, die Kantone, die Gemeinden und Besitzer von historischen Bauten sakraler und profaner Funktion ist und bleibt.

Die Eröffnung des Eidgenössischen Archivs für Denkmalpflege am Bundesrain 20 in Bern anfangs November 1976 vereinigte mit über 300 Gästen die Prominenz der Denkmalpflege und zahlreiche interessierte Parlamentarier und Politiker. Die Liste der unter Aufsicht der EKD im Jahre 1976 durchgeführten Restaurierungen und Ausgrabungen belegt die ausgedehnte Arbeit der eidgenössischen Denkmalpflege.

Am Anfang der Einzelbeiträge aus den Kantonen stehen grundsätzliche und praktische Überlegungen eines Fachmannes für Beleuchtungskörper: Willy Hans Rösch, der in Baden das einzige konsultative Büro der Schweiz führt, das sich im Bereich der Beleuchtung historischer Bauten auskennt und in ständiger

EDITORIAL

Notre premier cahier de 1975 et celui de 1976 jetaient un regard préalable puis rétrospectif sur l'Année européenne du patrimoine architectural. En 1977, nous revenons à l'activité ordinaire relative aux monuments historiques. Les articles de ce numéro démontrent – statistiquement comme par l'importance des problèmes évoqués – que la conservation de nos monuments historiques est une tâche permanente de la Confédération, des cantons et des communes ainsi que des propriétaires de tels monuments de caractère religieux ou profane.

Au début de novembre 1976 eut lieu, au Bundesrain 20 à Berne, l'*inauguration des Archives fédérales des monuments historiques* en présence de plus de 300 personnes, parmi lesquelles les plus éminents spécialistes et d'autre part de nombreux parlementaires et politiciens que cette cause intéresse. La *liste des travaux de restauration et des fouilles* effectuées en 1976 sous la responsabilité de la CFMH démontre l'étendue de l'activité de cette commission.

Les articles concernant certains cantons sont précédés de considérations théoriques et pratiques d'un spécialiste de l'éclairage. Willi Hans Rösch, qui dirige à Baden le seul bureau d'informa-

intensiver Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege tätig ist (diese mit Archiv und Dokumentationen bedienen kann), vermittelt unter dem Titel *«Licht in historischen Bauten»* einen kurzen Überblick über die Entwicklung der dem Menschen dienlichen Lichtquellen und zeigt anhand von anschaulichen Beispielen, wie heute historische Innen- und Aussenräume künstlich beleuchtet werden. – DIETER NIEVERGELT zieht eine knappe, klare und zuversichtliche *Bilanz 1976 für die Denkmalpflege der Stadt Zürich. – Beispielhafte Restaurierungen, Entdeckungen und Revitalisierungen* weisen PETER HOEGGER, JÜRG DAVATZ und BERNHARD ANDERES in Wislikofen, in Linthal und Elm sowie in Rapperswil nach. Die bauliche Entwicklung der *Burg von Zug* demonstriert JOSEF GRÜNENFELDER anhand von instruktiven Zeichnungen von T. HOFMANN. Mit einem Schuss Ironie umkreist MORITZ RAEBER den *«Fall Werthenstein»*; sine ira et studio stellt ROBERT STEINER die bange Frage *«Müssen Winterthurer Villen sterben?»* – Die Restaurierung der 1906–1908 «modern» gebauten *reformierten Kirche von Wallisellen* würdigt HANS MARTIN GUBLER im Kontext der reformierten Kirchenarchitektur jener Zeit.

Die Probleme und Verantwortlichkeiten der Denkmalpflege greifen in den Alltag der Öffentlichkeit und der Privaten ein. Wir Mitglieder der GSK müssen die guten Kräfte der Denkmalpflege weitsichtig, wachsam und unermüdlich unterstützen. H. M.

tion de Suisse documenté en matière d'éclairage de monuments historiques – il collabore étroitement avec la Commission fédérale des monuments historiques à laquelle il fournit les données requises – offre sous le titre *«Licht in historischen Bauten»* un bref aperçu de l'évolution des sources de lumière utilisées par l'homme, et montre à l'aide d'exemples «éclairants» de quelle façon on s'y prend actuellement pour illuminer intérieurs et extérieurs historiques. DIETER NIEVERGELT trace un bilan concis et optimiste des *travaux de la ville de Zurich* en 1976. PETER HOEGGER, JÜRG DAVATZ et BERNHARD ANDERES rapportent ensuite sur des restaurations, des découvertes et des réintégrations exemplaires à *Wislikofen*, *Linthal*, *Elm* et *Rapperswil*. Les étapes de la construction du *château-fort de Zoug* sont retracées par JOSEF GRÜNENFELDER et illustrées par des dessins instructifs de T. Hofmann. Puis MORITZ RAEBER cerne le *«cas Werthenstein»* avec une pointe d'ironie, tandis que ROBERT STEINER pose «sine ira et studio» la question angoissée: *«Les villas de Winterthur doivent-elles disparaître?»*.

Les problèmes de la conservation de nos monuments pénètrent dans la vie quotidienne de la communauté et des individus et exigent d'eux une solution. Il incombe aux membres de la SHAS de soutenir sans relâche, avec une vigilance prévoyante les meilleures forces au travail. H. M.